

## FIȘA DISCIPLINEI

(licență)

### 1. Date despre program

Instituția de învățământ superior	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Facultatea	Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	Limba și Literatura Română și Științele Comunicării
Domeniul de studii	Limbă și literatură
Ciclul de studii	Licență
Programul de studii	Limba și literatura română - Limba și literatura italiană Limba și literatura franceză - Limba și literatura italiană Limba și literatura engleză - Limba și literatura italiană

### 2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	TEHNICI DE EXPRIMARE SCRISĂ (I)				
Titularul activităților de curs	Lector. univ. dr. Ciprian POPA				
Titularul activităților de seminar	Lector. univ. dr. Ciprian POPA				
Anul de studiu	II	Semestrul	4	Tipul de evaluare	C
Regimul disciplinei	Categorizația formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categorizația de opționalitate a disciplinei: DI - impusă, DO - opțională, DF – facultativă.				DO

### 3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	2	Curs	1	Seminar	1	Laborator/ Lucrări practice	-	Proiect	-
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	Curs	14	Seminar	14	Laborator/ Lucrări practice	-	Proiect	-

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	15
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	15
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	15
II d) Tutoriat	
III Examinări	2
IV Alte activități:	

Total ore studiu individual și evaluări II (a+b+c+d)	45
Total ore pe semestru (I+II+III+IV)	75
Numărul de credite	3

### 4. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului	• Sală de curs dotată cu tablă multimedia, laptop și videoproiector	
Desfășurare aplicații	Seminar	• Sală de curs dotată cu tablă multimedia, laptop și videoproiector

### 5. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limbile moderne;</li> <li>Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbilor moderne și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.</li> </ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională;</li> <li>Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</li> </ul>

### 6. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>Înțelegerea importanței coerenței textuale, identificând pasajele logice ale textului scris.</li> </ul>
-----------------------------------	--

Obiective specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>Achiziționarea unui vocabular nou format din expresii idiomatice specifice limbii italiene;</li> <li>Capacitatea de a căuta sintagmele și expresiile idiomatice în dicționar.</li> </ul>
---------------------	---

## 7. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
• Introduzione alle tecniche di comunicazione scritta	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite în cadrul procesului educațional specific disciplinei: suport de curs.
• Tipologie di scrittura	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite în cadrul procesului educațional specific disciplinei: suport de curs.
• Scrittura tecnica	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite în cadrul procesului educațional specific disciplinei: suport de curs.
• Scrittura estetica	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite în cadrul procesului educațional specific disciplinei: suport de curs.
• Scrittura giornalistica	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite în cadrul procesului educațional specific disciplinei: suport de curs.
• Scrittura istituzionale	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite în cadrul procesului educațional specific disciplinei: suport de curs.
• Efficacità della comunicazione scritta	2	Prelegerea, conversația	Materiale folosite în cadrul procesului educațional specific disciplinei: suport de curs.

Seminar	Nr. ore	Metode de predare	Observații
Analisi e interpretazione dei testi: "Obscuro Barroco"	2	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: reviste, cărți.
Analisi e interpretazione dei testi: "Il boss di scorta"	2	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: reviste, cărți.
Analisi e interpretazione dei testi: "Starbucks: perché la discriminazione razziale è un problema di fatturato"	2	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: reviste, cărți.
Analisi e interpretazione dei testi: "Legge contro le baby gang: i punti principali"	2	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: reviste, cărți.
Analisi e interpretazione dei testi: "Il bivio di Firenze, terra di eccellenze"	2	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: reviste, cărți.
Analisi e interpretazione dei testi: "Corea del Nord: l'attrice che fu rapita per girare film sul regime"	2	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: reviste, cărți.
Analisi e interpretazione dei testi: "Siria: il dramma umanitario di 13 milioni di persone"	2	Explicația, exercițiul	Materiale folosite: reviste, cărți.
<b>• Bibliografie</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>De Mauro, Tullio, <i>Guida all'uso delle parole</i>, Editori Riuniti, 1997</li> <li>Fioritto, Alfredo, <i>Manuale di stile</i>, P.C.M.-D.F.P., Il Mulino, Bologna, 1997</li> <li>Lucchini, Alessandro, <i>Business writing - Scrivere nell'era di Internet</i>, Sperling &amp; Kupfer, 2001</li> <li>Piemontese, M. Emanuela, <i>Capire e farsi capire. Teorie e tecniche della scrittura controllata</i>, Tecnodid, Napoli, 1994</li> <li>Condrea Derer, Doina, <i>Dicționar român-italian, italian-român</i>, Editura 100+1 Gramar, București, 1999</li> <li>Graziano, Carlo, <i>Ghid practic de gramatică italiană</i>, Editura Teora, București, 1999</li> </ul>			

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zingarelli, Nicola, <i>Vocabolario della lingua italiana</i>, Zanichelli ed., Bologna, 2004</li> <li>• Revista "Panorama", Modandori editore, Verona, anno XLVI n. 4-5-6-7-8</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bibliografie minimală</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• De Mauro, Tullio, <i>Guida all'uso delle parole</i>, Editori Riuniti, 1997</li> <li>• Fioritto, Alfredo, <i>Manuale di stile</i>, P.C.M.-D.F.P., Il Mulino, Bologna, 1997</li> <li>• Condrea Derer, Doina, <i>Dicționar român-italian, italian-român</i>, Editura 100+1 Gramar, București, 1999</li> <li>• Zingarelli, Nicola, <i>Vocabolario della lingua italiana</i>, Zanichelli ed., Bologna, 2004</li> </ul>

8. **Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

- |   |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate.</li> </ul> |
|---|

9. **Evaluare**

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Capacitatea de identificare a sintagmele și expresiile idiomatice, precum și de traducere corectă a acestora;	probă mixtă: examinare scrisă + verificare orală a gradului de îndeplinire a cerințelor în lucrarea scrisă	<b>50%</b>
Seminar	Capacitatea de analiză a traducerii aparținând unei anumite tipologii de text.	Probă scrisă urmată de verificarea orală a gradului de îndeplinire a cerințelor din lucrarea scrisă	<b>50%</b>

9. 1. Standard minim de performanță evaluare la curs:

- însușirea principalelor noțiuni, idei și teorii referitoare la coerența textuală, identificând pasajele logice ale textului scris; cunoașterea problemelor de bază din domeniu.

9. 2. Standard minim de performanță evaluare la activitatea aplicativă:

- abilități, cunoștințe certe și argumentate; exemple analizate și comentate; achiziționarea unui vocabular nou format din expresii idiomatice specifice limbii italiene; capacitatea de a contextualiza cerințele subiectelor de examen.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
24.09.2024		

Data avizării	Semnătura responsabilului de program
25.09.2024	

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
26.09.2024	

Data aprobării în Consiliul academic	Semnătura decanului
27.09.2024	